


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.18



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
 Administrador: PABLO M. SALOMON
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
 Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
 San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
 \$ 2.50 o/u o \$ 5.— m/n
 Otros países, \$ 3.— o/u

Examinado todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

Amor Omnipotente

¡Cuán fecundos en enseñanza son ciertos incidentes que nos relatan las Sagradas Escrituras! Tanto en el Antiguo Testamento como en el Nuevo, encontramos narraciones de sucesos y acontecimientos los cuales no solamente son de un valor histórico e informativo, sino que también sugieren enseñanzas a la vez importantes y preciosas.

Un relato tal nos ofrece S. Mateo en el 17.º capítulo de su evangelio. Es un incidente que sigue inmediatamente a aquel notable acontecimiento que llamamos "La Transfiguración". Jesús, acompañado por tres de sus discípulos, desciende de la montaña, y llegando al pie de la misma, se encuentra con los nueve discípulos que allí le aguardaban, siendo rodeados éstos por una gran muchedumbre. Apenas se acerca al grupo, cuando le sale al encuentro un hombre muy afligido, quien desea solicitar su ayuda. Ha traído a los discípulos a su hijo enfermo y lunático, con la esperanza de que ellos le pueden sanar milagrosamente, como ya habían sanado a otros enfermos. Pero nada pueden hacer para sanar al enfermo y aliviar al afligido padre, y ya pierde toda esperanza, cuando ve que se dirige hacia el grupo el mismo Maestro, Jesucristo. Impulsado por una nueva esperanza, corre hacia Él con su petición en los labios. Y esta vez no se frustra la esperanza de su corazón, porque si los discípulos se sienten impotentes frente al mal que aqueja al hijo, no así el omnipotente Cristo. Y los anhelos del padre se satisfacen: el hijo se sanó.

He aquí un trozo bíblico rico en profundas enseñanzas; fijémonos en ellas.

LA POTENCIA DEL MAL

I. La Potencia del Mal es verdaderamente formidable.

La tremenda potencia del mal se indica con claridad en la descripción gráfica presentada en el vers. 15 del capítulo de referencia. Allí se nos informa que el hijo "es lunático y padece malamente; porque muchas veces cae en el fuego, y muchas en el agua". ¡Cuán terrible y temible era el mal

CONTENIDO

Amor Omnipotente.—La Lucha contra el alcoholismo.—El Alcohol.—Espiritu Malo.—Los judíos y la Palestina.—Lo que hace el alcohol.—Actualidades.—Del Pastor Silvio Long.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Enlaces.—In Memoriam.

del cual padecía este pobre muchacho! ¡Cuán tenazmente se había apoderado de ese pobre cuerpo!

Y es cuando pensamos en eso, que se nos sugiere el pensamiento sobre la temible potencia del pecado. Aquella terrible enfermedad espiritual que se apodera de muchas almas hoy, como siempre lo ha hecho.

Esa potencia se revela, desgraciadamente, de una manera demasiado clara en todos lados. Las naciones, muchas de ellas temerosas de la guerra y sinceramente anhelosas de evitarla, son impulsadas hoy con una fuerza invisible e irresistible a armarse como nunca antes. Se funda la Liga de las Naciones; se realizan Conferencias de Desarme y de Paz; se firman Pactos Antibélicos, y moviéndose de todo eso, levanta su cabeza el Monstruo de la Guerra y siembra con manos sangrientas la muerte y la desolación en campos de batalla y entre los pueblos.

¿Y qué diremos de esa espantosa potencia cuando obra en la sociedad? En el seno de esa sociedad implanta la Trata de Blancas y la impureza en todas sus formas; establece el alcoholismo, el juego de azar y otros grandes males.

Y tan grande es esa potencia en el corazón del individuo, que el hombre se siente obligado a exclamar: "No hago el bien que quiero; mas el mal que no quiero esto hago" (San Pablo).

¡Ah, sí! bajo los impulsos de esa potencia, el ser humano "cae en el fuego" de las pasiones bajas y viles, y "muchas veces en el agua" de desesperación y desaliento moral y espiritual.

LA IMPOTENCIA DEL HOMBRE

II. Frente a esta temible potencia, el hombre siente su impotencia.

Esta idea se nos sugiere en el vers. 16

en donde leemos ésto, con una brevedad patética, el padre dice: "Le he presentado a Tus discípulos y no le han podido sanar".

Hemos hablado más arriba de la Liga de Naciones, de Conferencias, de Pactos; he allí los esfuerzos supremos del hombre para combatir la tremenda potencia del mal puesta de manifiesto en el salvajismo del campo de batalla. ¿Y la efectividad de esos esfuerzos? No somos pesimistas, ni despreciaríamos los loables esfuerzos hechos así en una y otra forma... pero tenemos que ser sinceros y francos, y hay que admitir que esos valientes esfuerzos han sido casi, si no del todo, nulos en el Chaco, en la China, en Abisinia...

Y no es un secreto para todos aquellos que leen y piensan, que nunca en la historia del hombre hubo tantos preparativos para la guerra como en este día; y nunca se ha hallado más impregnado el ambiente internacional de sospechas, envidias, rencores, ambiciones y odios, que en esta época. Y creemos no equivocarnos al decir que esa impotencia de parte del hombre frente a la potencia del mal, se ha de revelar en fecha no muy lejana, de una manera inequívoca...

Para combatir el mal en el seno de la sociedad, se redactan leyes, se imponen castigos, se edifican cárceles... y el mal progresa con pasos gigantescos.

El individuo formula votos, toma resoluciones, se determina a combatir el mal en su propio ser... y de por sí, nada puede.

LA OMNIPOTENCIA DEL AMOR DIVINO

III. Pero si bien hasta aquí nuestro artículo ha sido algo lúgubre, y posiblemente pesimista, no es grato introducir aquí una nota más alegre la cual es como una luz que hace disipar las tinieblas. Frente a todo lo ya dicho, afirmamos *La Omnipotencia del Amor Divino*.

Esa omnipotencia se pone de manifiesto gloriosamente cuando nuestro Maestro imparte órdenes de traerle al enfermo a Él (v. 8).

¿Y no es este el mensaje que el mundo necesita hoy? Todos reconocen que se halla

enfermo, padeciendo de terribles males, este pobre mundo en el cual vivimos. Afirmar eso es reiterar lo que se ha oído miles y miles de veces en estos últimos años. Y a ese mundo que padece malamente, el Supremo Señor se dirige, diciendo: "Traédmelo a Mí". A las naciones, a los miembros de la sociedad, al individuo, que experimentan desilusiones y desalientos morales y espirituales, el Omnipotente Amor se dirige con la invitación: "Traédmelo a Mí".

¡Oh!, si el mundo supiera apreciar el hondo significado de esa invitación, cuán radical sería el cambio en la situación económica social, moral y espiritual de todos los pueblos en el mundo entero. Pero ni las naciones ni los hombres quieren escuchar: *¡No hacen caso!*

No importa, Iglesia de Cristo, tenéis el único mensaje satisfactorio y de inestimable valor para este mundo que "padece malamente". Ese mensaje es el siguiente: **PARA TODO MAL, EL SEGURO E INFALIBLE REMEDIO ES EL CRISTO, HIJO DE DIOS.**

¡Pregonadlo! Pero no solamente con palabras, sino también mediante una VIDA, la cual es la manifestación viviente de ese Amor Omnipotente poseído y experimentado día tras día.

D. B.

La lucha contra el alcoholismo

Se ha intensificado, en la República O. del Uruguay, la campaña para combatir este temible enemigo de la sociedad: el alcohol.

El Ministerio de Salud Pública, bajo la hábil dirección del doctor Blanco Acevedo, tiene organizado un Departamento de Lucha contra el Alcoholismo, siendo su jefe el ex profesor de la Universidad, señor James A. Whitelaw.

En la persona del señor Whitelaw, el alcoholismo tiene un adversario acérrimo e in-

El alcohol es un veneno; es un deprimente y un narcótico; el alcohol retarda la acción mental, resta fuerzas y disminuye la resistencia.

flexible, quien con tenacidad y entusiasmo combate este mal en todo tiempo y de todas maneras, en distintos puntos de la República. Y es un luchador con conocimiento de causa, puesto que durante muchos años, él mismo fué víctima del mal, pero hace más de quince años que ha podido vivir victoriosamente sin probar una sola gota de alcohol. Conoce, pues, por experiencia, los efectos de este mal sobre el organismo humano, y sabe que es posible librarse del vicio.

El señor Whitelaw, conocedor de los principios que rigen dentro de una Iglesia Evan-

gólica, dirige sus miradas a nuestra Iglesia, esperando de ella entusiasta cooperación y ayuda práctica en esta lucha en pro del mejoramiento moral de la sociedad y del hombre.

No es de imaginar que la Iglesia Valdense pueda permanecer neutral o indiferente en esta lucha. Es el sagrado deber de toda iglesia cristiana combatir el mal en todas sus formas, tenazmente y sin tregua. Y he aquí un mal que es como un monstruo que mina la salud de sus pobres víctimas, llevándoles muchas veces a una muerte prematura. Ese monstruo causa indecible sufrimiento a esposas e hijos, quita el pan de la boca de hambrientos niños, arruina hogares y siembra la miseria y la desdicha en todas partes.

Constituye, pues, esta campaña antialcohólica, un llamado a las iglesias de nuestro Distrito a declarar la guerra en contra de este temible enemigo y a realizar grandes esfuerzos para librar de sus garras a aquellos que han caído víctimas a sus sútiles y fuertes tentaciones.

Consistorios, Uniones Cristianas, Ligas Femeninas, Miembros de Iglesia todos, emprendamos con resolución y entusiasmo una lucha contra el alcoholismo; y si así hacemos, confiando en la ayuda de nuestro Señor y Capitán, contribuiremos en salvar y rescatar almas preciosas de este gran mal esclavizador.

Uno de los medios muy eficaces para combatir el alcoholismo, será la completa abolición de toda bebida alcohólica en actos organizados por la Iglesia o entidades de la Iglesia. La venta de bebidas alcohólicas (cerveza, vino, etc.), en fiestas organizadas por la Iglesia o la U. Cristiana, es sin duda una piedra de tropiezo para muchos, y ciertamente no de acuerdo con los elevados principios de la religión de Cristo, cuyo nombre llevamos.

El Alcohol

¿Me conocéis?... Yo soy el príncipe de todas las alegrías; el compañero de todos los gozos mundanos, el mensajero de la muerte, el príncipe que gobierna el mundo.

—Yo estoy presente en todas las ceremonias y ninguna reunión tiene lugar sin mi presencia.

—Yo soy autor de los crímenes, hago nacer en el corazón los pensamientos malos, mancho los hogares, soy padre de los hijos sin padre, enveneno la raza, traigo el envilecimiento, la depravación, los suicidios, la locura, el crimen en todas sus formas inagotables.

—Yo acabo con las familias, persigo los abuelos en los nietos, hago perder la vergüenza, la dignidad, el honor, la buena educación.

—Yo pongo un velo sobre los ojos, sobre la conciencia, y hago aparecer el crimen como venganza, la abyección como pasatiempo, la inmoralidad como entretenimiento, el adulterio como conquista galante.

—Yo he ganado más victorias que Alejandro el Grande, he unido más pueblos a mi carro que Roma, he asaltado más pueblos que Atila.

—Yo hago los diputados obteniéndoles votos para que hagan leyes que aumentan mi reino, que es de toda la tierra.

—Yo aspiro a convertir el mundo en un hospital, en un manicomio, en un circo, donde estén encerrados, tigres, asnos, puercos, halcones y buitres; quiero sangre, desolación, ruina, liviandades, rencores, guerra, desesperación y blasfemia.

—Yo nazco en todas partes; conozco las frías regiones de Laponia y Siberia, las ardorosas de Egipto e Italia; yo tengo origen en el trigo, el arroz, el maíz, la cebada, el jugo de la uva, la vid, la leche de yegua: mi patria es la tierra, mis esclavos los hombres; y el que me manda se llama Príncipe del Mal.

—Yo sé que me conocéis; pero no queréis nombrarme, porque todavía os resta el pudor de los nombres, ya que habéis perdido el de los hechos.

—Yo soy vuestro rey.

—Yo soy... el Alcohol!

Catulle Méndez.

Espíritu Malo

Según datos que nos vienen del pasado el alcohol es un veneno que fué descubierto por un sabio árabe, que en una de sus experiencias de alquimia encontró una substancia líquida, incolora, muy inflamable que produce una llama de color azul pálido al encenderse.

Dicho sabio no encontraba qué aplicación podría darse a su descubrimiento, por lo que llamó a dicha substancia "Alghole" que quiere decir "Espíritu malo". Y, ¿quién hubiera dicho a ese sabio, que el nombre que puso a su descubrimiento era realmente el que le respondía? Pues sabido es que desgraciadamente hay personas que acostumbradas a tomar alcohol, lo que les ocasiona, aparte de varias enfermedades nerviosas y de otras clases, ponerse a un nivel inferior al de los mismos animales, porque si los animales pasan por un pantano y se revuelcan en él es porque tienen el instinto de buscar un placer en ello, mientras que el ebrio ejecuta actos igualmente asquerosos que los seres irracionales, porque su cerebro ha sido atacado por el alcohol que sólo sirve para arruinar la deshonra y miseria de él y de su familia, porque si tiene dinero, lo gasta en la taberna, mientras sus hijos lloran de hambre y de desesperación. Tan es así, que un gran sabio es autor de una máxima que dice: "En la sociedad no hay ser más despreciable que el borracho".

Fomentar la destrucción del alcoholismo es abrir un camino recto y honroso para las generaciones venideras.

Los Judíos y la Palestina

Hay muchas señales que anuncian cerca la segunda venida del Señor. La más convincente es la del regreso de los judíos a Palestina.

¿Necesitan los judíos una patria?

Hela aquí, dada por Dios a Abraham, hace 4,000 años: "A tu simiente daré esta tierra, desde el río de Egipto, hasta el río Eufrates" (Gén. XV, 18).

La Palestina es sólo una pequeña parte del país prometido que podría alimentar 160 millones de habitantes. Y en el mundo entero no hay sino 16 millones de judíos. Durante muchos siglos, los turcos dominaron el país, y por su ineuria se convirtió en tierra árida y desolada. Después de la gran guerra, los turcos fueron echados de Palestina y los judíos vuelven muy numerosos. Cada día llegan convoyes nuevos, especialmente después de su persecución en Alemania. ¿Necesitan dinero?

El dinero es factor principal en el desarrollo de un país. Los judíos son el pueblo más rico del mundo y mandan millones de dólares. Los judíos de Sud Africa, contribuyen anualmente con 11 libras cada uno en media.

¿Necesitan libertad?

La Palestina es libre. *Jerusalem* se convierte en una ciudad de gran hermosura y de llamativos adelantos, con sus palacios modernos y artísticos.

El puerto de *Tel Aviv* es un portento de gloria: en siete años surgió de las arenas y cuenta ya 125,000 habitantes.

¿Necesitan agua y luz?

Palestina fué, por muchos siglos, un país seco.

Hoy la lluvia aumentó en los últimos años; han establecido canales de regadío y abierto pozos semisurgentes.

La electricidad se extiende a pasos gigantados, con varias usinas muy poderosas.

¿Necesitan fertilizantes?

El país de la Promesa fluía leche y miel. Durante siglos se volvió un desierto. Hoy cambia, y ya florece como las rosas. Hay un factor que se descubrió en los últimos años: el Mar Muerto. ¡Hoy vive! Es el más rico del mundo en sales fertilizantes. El río Jordán arrastró, en sus aguas turbias, materias y minerales que se depositaron en ese mar, al evaporarse las aguas. Hay tanta cantidad de potasa, que puede proveer durante 2,000 años al globo entero. Los primeros beneficiados son los cultivadores de Palestina.

¿Necesitan nafta?

La traen de Irak (Mesopotamia), en un trayecto de 1,600 kms., por cañerías que dan cuatro millones de litros por día. Nueve mil hombres trabajaron en la colocación de esos caños o tubos, empleando 18 meses, hasta el

La abstinencia total de alcohol redundaría en provecho general del obrero, de la raza humana y de la Patria.

Dr. Sebastián B. Rodríguez.

puerto de Jaffa. Jaffa se halla en el territorio de la tribu de Aser, del cual dice la profecía: "Mojará en aceite su pie" (Deut. XXXIII 24). La Biblia se cumple.

¿Necesitan personas competentes e instruídas?

Para el desarrollo de un país se precisan inteligencias. La persecución desatada contra los judíos ha llevado a Palestina cantidad de profesores, doctores, abogados, ingenieros, estadistas, que ejercen poderoso influjo en la rehabilitación de su nueva patria.

La agricultura prospera, las plantaciones de árboles también, especialmente naranjales. Ya exportan millones de naranjas cada año. Nuevas industrias se implantan. La empresa del Mar Muerto exporta 10,000 toneladas de potasa.

Una maravilla al Sur del Mar Muerto es el monte Sodoma, de pura sal. Esa montaña tiene 9 kms. de largo por 4 y 1/2 de ancho, y la sal alcanza para muchos siglos.

Palestina es el único país del mundo donde no hay desocupados. El gobierno tiene un superávit de cinco millones de libras. Se puede afirmar, sin exageración, que Palestina es hoy el país más próspero del mundo.

Enseñan el hebreo en las escuelas y hoy muchos no emplean otro idioma. Cerca de Jerusalem fundaron una gran Universidad

ron sosteniendo una taza gigantesca llena de una mezcla de "porter" y de champán, combinación que los rusos llaman "sangre de tureo".

Aproximaron la copa a los labios de Zeropatkov y éste comenzó a beber lentamente hasta no dejar ni una gota.

Cuando hubo terminado, se puso rápida-

El alcohol es el primer causante de la ruina, corrupción y vicios que destruyen tantos hogares. Donde entra el alcohol, no entra ni la alegría, ni el bienestar, ni la paz.

mente en pie, tomó de manos del conde Waldiek los títulos de donación del castillo que pasaba a ser propiedad suya, y se los entregó a un amigo, diciéndole:

—Dádselos a mi mujer y a mis hijos. Bebiendo los arruiné... bebiendo vuelvo a enriquecerlos.

Y mientras los invitados reían y aplaudían entusiasmados, Zeropatkov desplomóse muerto en el suelo.

Abraham Kishbol.

LECTOR

Entérese de los nuevos precios del material en venta en la librería "PASTOR MIGUEL MOREL" Colonia Valdense

con sabios profesores y una biblioteca riquísima.

¿Necesitan un rey?

El rey no ha venido todavía; ese Rey es Cristo. Vuelve para ocupar su trono: "Reinará en la casa de Jacob para siempre" (Lueas I, 33).

¡Trabajad! ¡Esperad y velad!

¡Confiad! ¡Siempre y orad!

Que Cristo pronto volverá.

Amos.

Lo que hace el alcohol

El príncipe Vladimiro Zeropatkov, completamente arruinado, apostó con un acudalado propietario, el conde Waldiek, a que se bebía de un solo trago tres litros de vino. El conde Waldiek mantuvo la apuesta, y quedó convenido en que el premio de ésta fuese uno de sus castillos con los parques y terrenos anexos.

Llegó el día designado, sentáronse a la mesa Waldiek, Zeropatkov y otros veinte amigos que habían de servir de testigos de la singular hazaña.

El príncipe Zeropatkov sólo comió una sardina arenque.

Al final del banquete, dos criados entra-

Actualidades

(De "La Bonne Revue").

Una expedición inglesa, explorando el interior de la Papouasie, una isla grande al norte de Australia, ha descubierto una cadena de montañas cubiertas de glaciales, al pie de las cuales vive una comunidad de 150,000 personas. Hasta el momento de descubrirse dicha comunidad, había sido completamente aislada del mundo exterior.

Las personas que componen la comunidad son caníbales, viviendo todavía en la Edad de Piedra, empleando hachas de pedernal y otros instrumentos cortantes.

En sus batallas usan como armas de guerra las piedras y espadas hechas de huesos humanos; y miles de esqueletos humanos se conservan en sus lugares de cultos. ¡Pues estas gentes tienen su religión!

¡Bien puede decirse que este es uno de los rineones oscuros de la tierra! Y, sin embargo, son buenos agricultores, trabajan y cultivan sus campos y construyen caminos de un metro 50 cms. de ancho.

Va sin decir que, apenas descubierta esta tribu, misioneros consagrados han proyectado ir a llevarles las buenas nuevas del Evangelio.

:: ::

Se anuncia, también, que ciertas regiones, hasta ahora no exploradas, entre la China y Tibet, han sido penetradas por exploradores. Esta región se compone de una serie de pequeños valles fértiles, poblados por un pueblo llamado Kiarung, bajo el gobierno de la China.

Cierto jefe de esta región ha escuchado con gozo la historia del Amor de Dios y ha entregado a los misioneros Jeffrey y Amos un pasaporte para los territorios de diez y ocho príncipes que se hallan bajo su soberanía. Debido a eso, los misioneros podrán visitar todos los "Estados" de estos valles.

Dicho jefe reconoce que el Cristianismo y el Budismo son religiones opuestas: "dándose la espalda", como dice él. "Pero, a pesar de eso, nosotros les concedemos el pasaporte, porque nuestros corazones son unidos".

Los "pioners" ya han visitado Chogshi, Ngaba y otras provincias. Han sido recibidos con beneplácito por los príncipes y el pueblo. En Chogshi, distrito de unas 10,000 familias Kiarung, se ha ofrecido cederles propiedades si desean volver. Estos misioneros han podido repartir 2,720 ejemplares de los Evangelios entre estas gentes.

:: ::

Se anuncia la conversión de una dama de la alta sociedad de Nicaragua, América Central. Se llama doña Salvadora, y fué criada en el hogar del Rey del Sucre de esa República. Su conversión se debe a la lectura y al estudio de la Santa Biblia.

Doña Salvadora, como también sus hijos, se afiliaron a un grupo de humildes cre-

El niño, hombre mañana, no perdonará nunca a sus padres, que lo lancen a la vida, tarado por el alcoholismo de sus progenitores. El organismo virgen del niño sufre consecuencias terribles al ser impregnado por bebidas alcohólicas.

Dr. Alfredo Rodríguez Castro.

yentes cristianos, viviendo con fidelidad y coraje su vida cristiana, en medio de gentes pudientes y mundanas.

:: ::

El profesor Slosson, de Washington, Norte América, químico de alta reputación, en una Conferencia pronunciada ante el Instituto Victoria de ese país, ha hablado sobre "la composición de la tierra". Hizo referencia, al principio, del libro bíblico Génesis, en donde se nos dice que el hombre fué hecho de la tierra.

"Estas sencillas palabras", dijo el profesor, "son impregnadas de un muy profundo

sentido científico. En la composición de la tierra entran exactamente 14 de los 92 elementos químicos conocidos por la ciencia. Ahora, la estructura del cuerpo del hombre se compone precisamente de esos 14 elementos. Esa es una verdad científica que los mejores hombres de ciencia conocen".

Más y más, pues, la Santa Biblia "dice la verdad".

Del Pastor Silvio Long

Villar Pellice, 1.º de junio de 1936.

Nos encontramos desde hace unos ocho días aquí, en nuestros queridos Valles, llenos de recuerdos históricos y domésticos, lo que no impide que recordemos muy a menudo la inmensa planicie pampeana y las apacibles cnehillas uruguayas con todos los amigos que allí hemos dejado temporariamente.

Es este último recuerdo que me lleva a escribir estas líneas con unas pocas impresiones sobre nuestra llegada y algunas noticias que confío serán de interés para vosotros.

Dejado el peñón de Gibraltar, dos días y medio de navegación en el Mediterráneo con una larga e interesante demora en el puerto de Argel (Marruecos), nos trajeron hasta Nápoles, punto final de nuestro largo viaje marítimo. Más de 200 kms. separan las dos grandes ciudades de Nápoles y Roma, y hasta no hace muchos años se empleaban 6-7 horas para el viaje en ferrocarril; ahora, gracias a una nueva vía y a la completa electrificación, se realiza el viaje en menos de tres horas.

Nos sorprendió muy favorablemente la promisoría campiña, con sus trigales hermosísimos y sus viñedos cuidadosamente trabajados, y al pasar por Littoria no pudimos menos que admirar la inmensa obra de bonificación realizada en aquellas regiones mortíferas, por el gobierno italiano, en estos diez últimos años.

La Ciudad Eterna, única en el mundo por los tesoros artísticos que encierra, por la historia maravillosa que sus calles, sus pla-

El alcohol nos paraliza, nos fatiga, nos destruye. La abstinencia total es la mejor higiene del alma.

zas, sus monumentos, sus templos, traen a nuestra memoria, nos hospedó durante unos días.

Pude así transmitir verbalmente los saludos afectuosos de los valdenses de Sud América al Jefe de nuestra Iglesia, Prof. Ernesto Comba, a los pastores de nuestras iglesias y profesores de nuestra Facultad Teológica, y particularmente, al profesor Davide Bosio, y pude también enterarme de la situación gravísima por que atraviesa nuestra Iglesia Valdense: no hay ninguna exageración en lo que se ha dicho con respecto a esa situa-

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General.

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
<i>Novidades:</i>		
Nuestra Biblia, por A. Clifford. (Es la historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano).		\$ 0.90
El Protestantismo, por A. N. Bertrand. (Traducido del francés por C. T. Gattinoni).		1.20
Cristo y el Comunismo, por E. Stanley Jones. (Traducido del inglés por C. T. Gattinoni).		1.50
<i>Otros libros:</i>		
¿Egipto o Jehová? (La Historia de Ezequías e Isaias su Profeta) por L. M. Roberts.	\$ 0.95	
Triunfo de la Pureza. (Una serie de conferencias por radio), por Santiago Canelini.		0.75
Cartas a una Enamorada. (Consejos a las jóvenes evangélicas sobre noviazgo y matrimonio), por Agustina V. de Canelini.		0.75
«Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli.	1.20	0.80
La Inquisición en Lima, síntesis de su historia.		0.60
¿Cristo o Lenin? (Howard).		0.35
«Nuestra civilización apóstata ante al cristianismo» (Howard).		0.65
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney).		1.00
Id, dad las nuevas. (Sobre la obra de la mujer en la Iglesia), por A. M. de Chaplin.		1.30
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica).		1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás).		0.40
Una Vida de Cristo para el pueblo. (Traducido por W. C. Morris).	1.50	
Contrastes. (Cuentos), por Daniel P. Monti.		0.90
Edelweiss. (Cuentos), por Daniel P. Monti.		0.60

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :: Escuela Dominical, tarjetas, etc. ::

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

Nueva Tienda y Mercería DE SAUL HOZUERT.

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

ROSARIO (R. O.)

EL DINERO CUESTA MUCHOS SUDORES GANARLO

POR ESO MISMO Vd. DEBE SABER ECONOMIZARLO

LA PALMA LE AYUDARÁ A Vd. A ELLO

En LA PALMA hay precios bajos

En LA PALMA hay buena mercadería

En LA PALMA hay de todo

COMPRE Vd. ALLI Y HAGA ECONOMIAS

Grandes Almacenes y Tienda LA PALMA

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

ción y estoy convencido en absoluto, de que si los valdenses de nuestro Distrito pudieran comprobar personalmente lo que sucede aquí, ellos darían todos, sin excepción, su generosa ofrenda para la Iglesia Madre, como prueba tangible de un sentimiento de simpatía y de gratitud que debe hospedarse en el corazón de todos aquellos que nos llamamos — y con un poco de orgullo — valdenses.

En Milán, penúltima etapa de nuestro viaje, tuvimos el gozo de abrazar parte de nuestros parientes y de saludar a muchos amigos: no quiero olvidar, entre ellos, al Pastor V. A. Costabel, ex Moderador de nuestra Iglesia y sincero amigo de nuestro Dis-

Si el hijo ha de ser un templo en cuya estructura el padre se deleite, ¿cómo es posible que el padre envíe al hijo a la fonda a que le traiga el licor que ha de embriagarlo, destruyendo, aniquilando, haciendo pedazos aquel hogar?

trito: bajo su dirección se han unido recientemente nuestras dos congregaciones valdenses de Milán, lo que contribuirá a una unión más íntima entre los miembros de la familia valdense de esa ciudad.

A causa de la lluvia que nos... amenizó durante los cinco días de nuestra estada en Milán — ¡cuánto he deseado que parte de esa lluvia os... amenice a vosotros también, hermanos de Iris! — no nos fué posible visitar la ciudad que, en algunos de los puntos centrales, se ha transformado completamente, y lo hemos lamentado sinceramente.

Por fin, hace ocho días, alcanzamos la última meta de nuestro viaje, agradeciendo al Señor por habernos guardado bajo Su protección — especialmente en los momentos de enfermedad por que pasaron nuestros tres

hijitos al llegar aquí (nada de grave afortunadamente) — y por habernos concedido esta bendición tan grande de ver a nuestros seres queridos de los cuales nos habíamos separado en el año 1928.

Antes de terminar, quiero comunicaros los saludos afectuosos del Pastor Guido Rivoir, con quien espero pasar unos días próximamente, y del profesor Davide Bosio, ambos tan favorablemente conocidos en nuestro ambiente valdense de Sud América.

Recibid también los saludos afectuosos de vuestro amigo.

Stivo Long.

Ecos Valdenses

URUGUAY

ROSARIO. — Fué operada de apendicitis, en el Sanatorio Martínez, la señora Alicia Geymonat-Bonjour de Abella. Ya volvió a su hogar y le deseamos, en su convalecencia, un pronto restablecimiento.

COLONIA VALDENSE. — Admisión de catecúmenos. — El culto del domingo 7 de junio ppdo., en el templo del "Centro" revistió un carácter de alta solemnidad. Un público numerosísimo, que llenaba el templo: la "coral" de la localidad que cantó himnos y coros de circunstancias, un sermón apropiado formaron el ambiente para una digna recepción de nuevos reclutas para la Iglesia. Ellos fueron treinta y tres: Haydée Archetti, Ada Amalia Jourdan, Celia Tourn, Elina Tourn, Elsa Davyt, Ema Ricca, Amilda Dalmás, María Ana Fenouil, María Inés Céspedes, Celina Tourn, Blanca Ida Gardiol, Irma Pontet, Marta Allío, Celia Planchon, Leticia Baridon, Ana Boudrandi, Adela Cauteras, Julieta Salomón, Nélica Bonjour, Marina Planchon, Levy Wilson, María González, Ernesta Comba; Hugo Ricca, Enzo Gey-

PROFESIONALES

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños. Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1849 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados, de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177.

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

monat, Arturo Bertinat, Hugo Plavan, Enrique Ponce, Víctor Boudrandi, Oscar Travers, Anselmo Garrou, Abel Berton, Floro Boudrandi. La celebración de la Santa Cena, reunió los nuevos miembros de Iglesia con los hermanos mayores, en perfecta comunión espiritual, fuente de nuevas bendiciones.

Por la tarde, la Sociedad de Señoras ofreció a los neconfirmados un te abundante; la Sociedad de Señoritas tuvo a su cargo una parte artística y la radio-fonógrafo nos hizo oír buena música de los discos de la cooperativa de la Escuela Dominical del "Centro". Vaya la gratitud de los privilegiados de esta Colonia a los organizadores de tan hermosa recepción.

—El mal tiempo que reina hace suspender varios actos y preocupa a justa razón los cultivadores.

Enfermos. — El anciano Tomás Regina, del Hogar de Ancianos, ha sido trasladado al hospital de Rosario por hallarse en la

El uso del alcohol no es de necesidad: es una cuestión de hábito, de costumbre adquirido gradualmente.

Dr. José A. Aguerre.

necesidad de asiduos cuidados médicos. Los ancianos Esteban Favatier y Francisco Grill siguen delicados de salud.

Escuelas. — La señora Lidia B. de Revel volvió a reanudar su tarea en la Escuela local; sabemos, además, que Lidia Ivonne, la pequeña hija, sigue muy bien de salud y desarrolla normalmente.

—La señorita Irma Plavan, que había sido nombrada a Colonia, fué trasladada en la Escuela de la sección "Comba".

—La señorita Edith Gilles fué autorizada a dictar curso de gimnasia a señoras y señoritas; dirige, además, un curso para las alumnas del Liceo.

Conferencias culturales. — Como lo habíamos anunciado, se realizó en el salón del Liceo una conferencia en francés, a cargo del Director del Liceo Francés de Montevideo, señor Paul Larnaudi, el sábado 13 de junio ppdo. El público que llenaba el local, además de las palabras, apreció lindas vistas que ilustraban las bellezas y las costumbres de los autóctonos del Marrueco y particularmente de Fez, centro cultural islámico.

Queremos apuntar que la Conferencia fué precedida por una sesión del Comité local de la "Alliance Française", a la cual — además de los miembros — tomaron parte el Ministro de Francia en el Uruguay, Monsieur F. Gentil, Presidente honorario de la

"Alliance Française" de Montevideo; Monsieur Jules Bertrand, Presidente de la misma, y el señor Larnaudi. El señor Gentil durante la sesión pronunció un discurso en el cual felicitaba a los organizadores del Comité de Colonia Valdense. Habló de las ventajas para el presente y el futuro de nuestra cultura, estudiando un nuevo idioma; dijo de ser feliz que se haya elegido el francés y prometió su apoyo para la actuación de la "Alliance Française" en la localidad.

El señor Ministro de Francia visitó también el Hogar para Ancianos, donde, además de su firma sobre el Album de los visitantes, dejó una prueba muy tangible de aprecio para la obra que la institución desarrolla. Amablemente conversó con los asilados, permaneciendo de una manera especial con una anciana que vivió largos años en Francia. Dijo la señora Jandelli, de vivir feliz memorizando los recuerdos de la vida pasada y agradeció la atención del Ministro exclamando: "Vive la France". El señor Gentil le prometió enviar revistas ilustradas de Francia, lo que sabemos ya hizo efectivo.

De retorno al Liceo, nuestros distinguidos huéspedes fueron invitados a un lunch que la Escuela del Hogar y varias señoras habían preparado. Entre los invitados notamos varios profesores con sus respectivas esposas, como asimismo las de los miembros del Comité. Esperamos que estos personajes nos honrarán otras veces todavía con su presencia entre nosotros.

—Durante el mes de julio, el ingeniero Miguel A. Mounet tendrá un ciclo de conferencias públicas en el Liceo, sobre "El problema económico e industrial del árbol".

Biblioteca circulante. — Se abrió en el Liceo una Biblioteca circulante de publicaciones en francés. Está reservada a los miembros protectores del Comité de la "Alliance Française". Todos los aficionados pueden inscribirse como socios, pagando la cuota mensual de \$ 0.30.

Cursos de Francés. — Toda persona deseosa de conocer las condiciones para tomar parte en las lecciones de francés, puede, para datos, dirigirse a cualquiera de los miembros de la sección de la "Alliance Française" de Colonia Valdense.

Escuela del Hogar. — También este año son muy concurridos los cursos de economía doméstica; podemos juzgarlos por la lista de las alumnas:

Grupo Escolar primer año: niñas Estela Ingold, Rita Geymonat, Olga Geymonat, Mirta Garrou, Silvia Tron, Lucile Mondon, Iris Ibáñez, Nelly Malan, Olga Jourdan, Dora González. — Segundo año: niñas María Aedo, Dora Negrin, Violeta David, Fresia Benech, Sara Ingold, Violeta Ricca, Gladis Ricca.

Grupo Post-escolar primer año: señoritas Nancy Gilles, Nélida Gonnet, Nancy Ricca, Elvira Bertinat, Elena Avondet, Elda Méndez, María Mareadal, Esther Hergni, Estela Malan, Carlota Bertinat, Lea Ricca, Leticia Mondon, Delia Malan, Edith Gilles, Amalia Arduin. — Segundo año: señoritas Dorita Gonnet, Ida Griot, Elena Avondet, Elda Méndez, Clara Roland, Eleita David, Marieta Gonnet, Rita Peyronel, Angelina Gilles.

SE VENDE una casa con siete piezas y dos hectáreas de terreno, distante 200 metros del Liceo "Daniel Ad. Ugón" y sobre la carretera de acceso a la Nacional. Tratar con José M.^a Autmo, en Colonia Valdense.

HOTEL AMERICA

de JOSÉ PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA APPIA

CONSTITUYENTE, 2016

Teléfono: 4-69-58

En Colonia Valdense

COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; eal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

Este elenco constituye un elocuente aprecio por la Directora de la Escuela del Hogar, señora Adela Tourn de Benech. Deseamos a todas un año de provechosa actividad y ricas satisfacciones.

TARARIRAS. — *Simpatía.* — La señora Catalina G. de Rostan, ha recibido la muy triste noticia del fallecimiento de su hermano, David Garrou, acaecido repentinamente en Colonia Valdense, el día martes 24 de junio. A nuestra querida hermana, juntamente con su estimado esposo y familia, ofrecemos la sincera expresión de honda simpatía cristiana.

Enfermos. — Nuestro Vicepresidente de Consistorio, señor Pablo M. Salomón, estuvo postrado en cama durante varios días con una infección de una pierna. Felizmente se halla ya mejorado.

—El joven Elbio Davyt se halla enfermo de cuidado, aunque ya algo mejorado. Esperamos que pronto se halle completamente restablecido.

IMPORTANTE. — La visita del Evangelista señor Emilio H. Ganz, se ha postergado hasta nuevo aviso. Esta postergación se debe al tiempo lluvioso de los últimos días, y al pésimo estado de los caminos. El señor Ganz nos promete su visita para la Primavera.

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — En el correr del mes de mayo, realizáronse el domingo 10, la Fiesta de La Madre en los grupos de Triángulo y Villa Iris, y el domingo 17, en Colonia del Trigo, dando lugar a las muy simpáticas y llenas de fervor cristiano, las reuniones de esa efemérides. En Jacinto Aráuz realizóse recién el día 14 de junio, porque el Municipio no dió el permiso de reunión, por haber casos de escarlatina en la localidad.

—El día 1.º de junio hízose cargo de la Obra interinamente, el estudiante en Teología, Víctor Bounous. Acompañadle en las oraciones.

—El día 31 de mayo ppdo., realizóse un culto en la localidad de La Francia, dando lugar a una simpática reunión.

—Las enfermedades han acompañado las colonias. En Villa Alba ha habido casos de parálisis infantil. Nuestro hermano Félix Talmon, hubo de hospitalizar a su hijita en Bahía Blanca. En Villa Iris la tos convulsa visita las familias; los hogares Tourn-Rochon y Viera-Rochon, están afectados.

En todos los grupos, como el tiempo es propicio, la gripe visita los hogares.

—Siempre delicada, encuéntrase la señora María R. de Bertin; acompañámosla en nuestras oraciones.

—La siembra está muy adelantada y muchos trigos nacidos. Hay mejores perspecti-

Aborrecer el alcohol es ya una garantía de una conciencia de buena inclinación.

Ministerio de Salud Pública.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE

Depto. COLONIA

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . \$ 0.20
Protestantismo. — A. N. Bertrand. . . \$ 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez) . . . \$ 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una) . . . \$ 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . \$ 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . \$ 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical . . . \$ 0.15

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan. \$ 0.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás) . . . \$ 1.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . \$ 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron. . . \$ 0.50

Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. 1935) . . . \$ 1.—

Folleto Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — Augusto Revel \$ 0.10
El Destierro. — Augusto Revel . . . \$ 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel. . . \$ 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel. . . \$ 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron. . . \$ 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30
La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.ª edición) . . . \$ 3.—

Además, tiene la Librería algunas copias de «Lecturas Bíblicas Diarias», para 1936, de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a Librería PASTOR MIGUEL MOREL, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

vas que el año pasado. El tiempo nublado ha permitido a la tierra conservar parte de humedad. Lo que escasean son los pastoreos, y los animales sufren; hay quienes apenas pueden haer uso de ellos, y aunque nublado, no llueve salvo unas gotas de tarde en tarde.

—Varios miembros han recibido los saludos de nuestros estimados el Pastor Long y señora; todos les acompañamos en nuestras oraciones en sus muy merecidas vacaciones.

—Las Escuelas Dominicales funcionan regularmente en los grupos de Villa Iris, Jacinto Aráuz, Triángulo, Colonia del Trigo, La Francia, Lote XV y La España. Igualmente funcionan las clases de catecismo en Villa Iris, Jacinto Aráuz y Colonia del Trigo.

—En los cuatro grupos principales, las sociedades juveniles actúan con entusiasmo, patrocinando estudios bíblicos semanales en Jacinto Aráuz y quineenales en los restantes.

MONTE NIEVAS. — *Enfermos.* — La señorita Ofelia Bonjour ha sido sometida a una pequeña operación en una pierna; el señor Juan Bonjour, a causa de una infección en la garganta, guardó cama unos días; siempre delicada de salud, la señorita Judith Bonjour de Pregno; ha sido operado de la garganta el niño Leopoldo Costabel Allío; todos siguen bien, gracias a Dios.

—Hemos recibido la grata visita del conscripto Humberto Costabel Cesán.

Varias. — El día 21 del mes próximo pasado se sintió un leve temblor de tierra.

—Carta recibida de Mercedes de San Luis, de la señora Catalina Forneron Vda. de Rivoir, me comunica que todos se hallan bien de salud, y que también sintieron el temblor con bastante intensidad.

—En esta zona se está entregando la se-

milla que distribuye el gobierno argentino a los colonos que carecen de ella, siendo la recibida hasta la fecha, de muy buena calidad; esperamos dé muy buen rinde, pues el tiempo, hasta la fecha, acompaña admirablemente.

Nacimientos

Villa Iris. — El día 24 de abril el hogar de los esposos Beux-Dalmás celebró la llegada de una hermosa nena, que llevará el nombre de Ada Valentina. ¡Nuestros votos al hogar formado y fructificado!

Colonia Valdense. — El hogar de los esposos Geymonat-Turolla, fué alegrado por la llegada de un hermoso varoncito; al felicitar a los padres, nos alegramos con los abuelitos señor Pablo Geymonat y señora.

Enlaces

Monte Nieves. — Contrajo enlace la señorita Ida Bonjour con el señor Alberto Zoller, fijando su residencia en Arata, F. C. O. Deseámosle eterna felicidad en su nuevo hogar.

El alcohol no es un alimento... Es un elemento de decadencia física y de la ruina moral.

Berthelot.

Estamos recibiendo el surtido más grande y mejor comprado, para nuestras secciones de

TIENDA — MERCERIA — ROPERIA

Gustos novedosos, Cuidadosa selección, Precios bajísimos, Calidad incomparable

Así, con estas pocas palabras, describimos lo que es el nuevo y estupendo surtido de OTOÑO e INVIERNO, que ofrecemos a nuestros clientes. — Dedique tan sólo unas horas a estudiar nuestras ofertas y quedará usted maravillada

Casa GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS

Depto. de Colonia

NUEVA HELVECIA

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Valdense. — Nuestro hermano DAVID GARROU que nos alegrábamos en saber en vía de mejoramiento, nos faltó repentinamente el 23 de junio ppdo. Dejamos la crónica del apreciado amigo para el próximo número. Aseguramos toda nuestra simpatía a los deudos.

Rosario. — Falleció en el hospital de la localidad; el señor SAMUEL LAUZAROT, el día 17 de junio ppdo. Tenía 66 años y al haberse sanado, pensaba ingresar en el Hogar para Ancianos. Nuestra simpatía a los parientes del finado.

Jacinto Aruz. — RAMONA VIERA DE CARBONA. — Después de experimentar las alegrías de la maternidad, falleció en Jacinto Arúz, el día 12 de mayo ppdo., a la temprana edad de 26 años, dejando sin gozar del calor de madre a cinco tiernos niños. A su esposo, hijos y al hermano Alberto Chauvia, que fué un padre para ella, expresamos nuestra simpatía cristiana.

Bahía Blanca. — RINALDO LONG. — Después de las alternativas de una corta y penosa enfermedad, partió a mejor morada, a la edad de 21 años, el día 10 de junio, en la ciudad de Bahía Blanca, donde se asistía. A su señora madre, Magdalena Cesán Vda. de Ofni Long, y demás deudos, acompañamos y confortamos en su dolor.

Triángulo. — MARGARITA BERTINAT DE BERTINAT. — A la edad venerable de 78 años, dejó esta vida para tomarla en mejor, esta hermana, después de las alternativas de una enfermedad que sus años no resistieron, pasando un mes de postración. Partió el día 12 de junio ppdo., rodeada de su numerosa familia, a la que ella misma confortó, exteriorizando su confianza en el Señor y su gozo de final de carrera. Era la extinta una de las fundadoras de la colonia, residente en el Triángulo.

Su sepelio, realizado el día 13, fué la exteriorización de la profunda simpatía a la



numerosa y bien apreciada familia, siendo acompañados por un numeroso cortejo.

MARÍA TRON VDA. RICHARD. — Nacida en Salso (Italia), falleció, a causa de un síncope, el 4 de junio del corriente, en Alicia, Prov. de Córdoba, Argentina, a la avanzada edad de 87 años.

El sepelio se realizó en el cementerio local. Los servicios religiosos estuvieron a cargo de los hermanos laicos, señor Esteban Garbando y la señorita Catalina Corbetti, de la localidad de Las Varillas.

Reciban los deudos nuestra simpatía cristiana en esta hora de luto, y la eficaz consolación del Señor.

TARIFA PARA AVISOS

A REGIR DESDE EL 1.º DE ENERO DE 1935

Profesionales, \$ 2.50 anual por cada centímetro (una columna); otros avisos, \$ 2 ídem ídem; avisos por menos de 6 meses, \$ 0.30 por cada centímetro, por mes. Agradecimientos personales, un peso. Clisés: mínimo, \$ 3; mediano, \$ 4; grande, \$ 5.

Por más informes, diríjase al Administrador.

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolln.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario y Barker: Emilio H. Ganz.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Arúz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).

